

## Legge federale

che modifica

la legge federale del 2 luglio 1886 sulle misure da prendersi contro le epidemie di pericolo generale.

(Del 18 febbraio 1921.)

### L'ASSEMBLEA FEDERALE

DELLA

CONFEDERAZIONE SVIZZERA,

in virtù dell'art. 69 della Costituzione federale;

visto il messaggio del Consiglio federale del 3 dicembre 1920,

*decreta:*

#### I.

La legge federale del 2 luglio 1886 sulle misure da prendersi contro le epidemie di pericolo generale è modificata come segue:

All'art. 1 è fatta la seguente aggiunta:

Il Consiglio federale è però autorizzato ad estendere l'applicazione delle disposizioni della legge ad altre malattie trasmissibili specialmente pericolose.

Il capoverso terzo dell'art. 7 è del seguente tenore:

Rispetto al traffico internazionale di frontiera ed alla vigilanza dello stesso dal lato sanitario, il Consiglio federale può ordinare misure speciali a scopo di proteggere il paese dall'invasione di epidemie. Qualora circostanze straordinarie lo richiedano, esso può anche prendere le misure necessarie per impedire la propagazione di epidemie nell'interno del paese.

## II.

Il Consiglio federale fisserà la data in cui la presente legge entrerà in vigore.

Così decretato dal Consiglio nazionale,

Berna, 18 febbraio 1921.

*Il Presidente*: GARBANI-NERINI.

*Il Segretario*: G. BOVRT.

Così decretato dal Consiglio degli Stati,

Berna, 17 febbraio 1921.

*Il Presidente*: Dr. J. BAUMANN.

*Il Segretario*: KAESLIN.

### Il Consiglio federale decreta:

La presente legge federale sarà pubblicata in conformità dell'art. 89, capov. 2, della Costituzione federale e dell'art. 3 della legge federale del 17 giugno 1874 concernente le votazioni popolari su leggi e decreti federali.

Berna, 18 febbraio 1921.

Per ordine del Consiglio federale svizzero,

*Il Cancelliere della Confederazione*:

STEIGER.

Data della pubblicazione: 23 febbraio 1921.

Scadenza del termine di referendum: 24 maggio 1921.

**Legge Federale che modifica la legge federale del 2 luglio 1886 sulle misure da prendersi contro le epidemie di pericolo generale. (Del 18 febbraio 1921.)**

In	Bundesblatt
Dans	Feuille fédérale
In	Foglio federale
Jahr	1921
Année	
Anno	
Band	1
Volume	
Volume	
Heft	10
Cahier	
Numero	
Geschäftsnummer	---
Numéro d'objet	
Numero dell'oggetto	
Datum	09.03.1921
Date	
Data	
Seite	153-154
Page	
Pagina	
Ref. No	10 147 379

Das Dokument wurde durch das Schweizerische Bundesarchiv digitalisiert.

Le document a été digitalisé par les Archives Fédérales Suisses.

Il documento è stato digitalizzato dell'Archivio federale svizzero.